



PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF GOVERNMENT

KUVENDI I KOSOVËS
СКУПШТИНА КОСОВА
ASSEMBLY OF KOSOVO

Zakon Br.2004/22

O KINEMATOGRAFIJI

Skupština Kosova,

Na osnovu Pravilnika UNMIK-a Nr. 2001/9 od Maja 2001 o Ustavnom okviru Kosova za privremene institucije amouprave na Kosovu, a narocito na osnovu Poglavlja 5.1, 5.7, 9.1.26 (a), 9.3.3;

U cilju modernog razvoja delatnosti kinematografiji na Kosovu

Usvaja :

ZAKON O KINEMATOGRAFIJI

POGLAVLJE I
OPŠTE ODREDBE

Objekat Zakona
Član 1

Ovaj zakon utvrđuje osnovne norme za obavljanje i uspešan tok razvoja kinematografije.

Definicije
Član 2

Za potrebe sprovođenja ovog Zakona:

Kinematografija obuhvata proizvodnju, distribuciju i prikazivanje filmskih dela kao osnovne delatnosti, kao i dopunske delatnosti koje su neophodne za tok kinematografije.

Filmsko delo je delo izraženo nizom kadrova pokretnih slika ili figura, sa zvukom ili bez zvuka pridružene ili ne, koja reprodukuju vizuelno-slušna osećanja fiksirane u celoluidnu ili magnetnu digitalnu traku ili u neki drugi predmetni držalac. U filmsko delo obuhvataju se filmovi: umetnički (narrativne koherentnosti i dramaturške strukture), dokumentarni, crtano-animirani, dugometražni i kratkometražni.

Autor odnosno koautor filmskog dela, kao i autor stvaralačkih priloga u njegovom ostvarivanju je lice kome pripada ovaj atribut prema zakonskim odredbama o autorskom pravu i srodnim pravima.

Producent (proizvodjač) filmskog dela je lice ili grupa fizičkih i pravnih lica, domaćih ili stranih, koja u svoje ime i za svoj ili račun drugih iniciraju i preuzimaju na sebe organizaciju i obezbeđuje finansijska sredstva kao i ostala sredstva za proizvodnju filmskog dela.

Distribucija (rasporedjivanje) predstavlja reprodukciju, trgovinu ili kupoprodaju, uključujući i uvoz ili izvoz, ponudu kao i davanje na korišćenje (iznajmljivanje, upotreba na najam) primerka reprodukovanog filmskog dela.

Reprodukcija filmskog dela je umnožavanje u jednu ili više kopija predmetnog držioca u kojem je registrovano filmsko delo radi iznošenja na tržištu, za davanje na korišćenje ili za javno prikazivanje.

Distributer je lice ili grupa fizičkih ili pravnih lica koja ostvaruju bilo koju delatnost ili službu koja se odnosi na distribuciju filmskog dela.

Prikazivač je lice odnosno grupa zakonskih lica koji imaju, odnosno uzimaju pod kiriju bioskopsku salu za javna prikazivanja.

Prikazivanje filmskog dela je njegova projekcija na ekranu ili bilo kakvom javnom mestu, i u sredstvima javnog komuniciranja.

Domaći film podrazumeva filmsko delo kada je:

- Finansijsko učešće za njegovu proizvodnju od domaćeg producenta ili koproducenta preko 51%.

Skraćenica KCK označava Kosovski Centar za Kinematografiju.

Videogram je predmetni držalac registrovanja (snimanja) jednog filmskog dela (video kasete, kompakt disk-CD, digitalan disk- DVD, i td.).

POGLAVLJE II USLOVI ZA OBAVLJANJE DELATNOSTI

Član 3

3.1.Kinematografsku delatnost može da obavlja svako fizičko ili pravno lice, domaće ili strano, registrovano kao profitabilno ili neprofitabilno za ovu delatnost ili i za ovu delatnost na Kosovu, u skladu sa odgovarajućim zakonskim i podzakonskim odredbama, kao i odredbama ovog zakona.

3.2.Kinematografskom delatnošću mogu da se bave i subjekti u javnoj svojini.

Član 4

Proizvodnja, distribucija i javno prikazivanje filmskih dela ne može biti subjekat nikakve cenzure niti ideološkog, političkog ili verskog pritiska.

Član 5

5.1.U principu, producent filmskog dela može snimati filmske scene svugde na Kosovu.

5.2.Ukoliko se snimanje treba obaviti u raznim objektima ili sredinama, uključujući i infrastrukturne, gde javni pristup nije dozvoljen ili mora biti ograničen, odnosno kada snimanje treba da se obavljau monumentima kulture, u istorijsko-kulturnim prostornim celinama, na arheološkim nalazištima ili drugim nalazištima i prirodnim prostorima koji se svrstavaju u zaštićenu kulturnu i prirodnu baštinu ili koji uživaju tretman prethodne zaštite producent treba da traži dozvolu snimanja od nadležnog autoriteta najmanje 15 dana od planiranog dana za početak snimanja, dok će ga dotični autoritet obavestiti u roku od 7 dana od dana prijema zahteva. Producent će poštovati zahteve uspostavljene od odgovarajućeg autoriteta.

Član 6

6.1.Inostrani producent ima pravo da snimi filmsko delo na Kosovu ako je prethodno dobio dozvolu za snimanje od KCK.

6.2.Zahtev za dozvolu snimanja podnosi se u odgovarajućem obrascu KCK, uz jedan primerak odgovarajućeg scenarija.

6.3.Ministarstvo kulture donosi administrativnu naredbu o načinu i uslovima davanja dozvole za snimanje.

Član 7

7.1.Producent domaćeg filma subvencioniran od strane KCK se obavezuje da, u roku od 7 dana od dana završetka prve kopije filmskog dela, obavesti KCK o njenom završetku.

7.2.Obaveza u smislu stava 1. tereti producenta domaćeg filma i kada je proizveo jedno filmsko delo u saradnji sa stranim producentima.

7.3.Domaći producent subvencioniran od KCK ukoliko namerava da prvu kopiju reprodukuje van Kosova, o tome treba pismeno obavestiti KCK.

Član 8

Kino u društvenoj ili javnoj svojini, privatizovan ili dat pod zakup fizičkim ili pravnim licima, domaćim ili stranim, ne može se, bez saglasnosti KCK, menjati svrha delatnosti.

Član 9

9.1.Za svaki domaći ili strani film koji se namerava javno prikazivati, pre prvog prikazivanja na Kosovu, distributer, odnosno prikazivač treba da dobija dozvolu za javno prikazivanje filma.

9.2.Dozvolu iz prethodnog stava daje Viziona komisija KCK.

Član 10

10.1. Viziona komisija KCK izdaje dozvolu u smislu člana 9 ovog zakona prema ovim kategorijama:

- a) kategorija ' A ' – kada se film odobrava svakom uzrastu i bez ograničenja u pogledu vremena javnog projektovanja;
- b) kategorija ' B ' – kada se film dozvoljava svim stanovnicima preko 14 godina starosti;
- c) Kategorija C kada se film dozvoljava svim stanovnicima preko 18 godina starosti.

10.2. Ne daje se dozvola za filmove koji podstiču ili afirmišu pornografiju, prostituciju, upotrebu narkotika, etničku, religijsku i rasnu mržnju, terorizam i ostale kriminalne postupke.

10.3. Filmovi opremljeni dozvolom koji sadrže scene naglašenog nasilja, stravične scene, scene nasilja u porodici ili nasilja i zlostavljanja dece, mogu se prikazivati publici nakon 22,00 časova.

10.4. Prilikom vizioniranja, poštuju se u celosti odredbe člana 4 ovog zakona.

Član 11

11.1. Ukoliko se publici prikazuje film za koji prikazatelj ili distributer nije dobio dozvolu ili za koji mu nije data dozvola u smislu člana 10, u tom slučaju direktor KCK donosi odluku kojom zabranjuje dalje prikazivanje takvog filma.

11.2. Protiv odluke direktora KCK može se uložiti žalba Upravnom Odboru KCK u roku od 8 dana od dana saopštavanja odluke.

11.3. Protiv odluke Upravnog odbora KCK može da se pokrene upravni spor kod nadležnog suda u roku od 30. dana od dana uručenja odluke.

11.4. Žalba u smislu stava 2. i zahtev za preispitivanje u smislu stava 3. ovog člana, ne odlažu sprovođenje odluke iz stava 1. ovog člana.

Član 12

12.1. Javno prikazivanje filmskih dela može se obaviti u sredinama izgradjenim i uredjenim u skladu sa odgovarajućim standardima o sredinama u kojima se odvijaju javni skupovi.

12.2. Kino odnosno kinopozorište obezbeđuje pristup i licima sa ograničenim fizičkim sposobnostima.

12.3. Opštinski organ za građevinska pitanja, odnosno za pitanja kulture ukinuće upotrebu jednog kina ili kinopozorišta, odnosno javno prikazivanje filmova ukoliko ustanovi da nisu ispunjeni odgovarajući uslovi, odnosno standardi i ostaviće vlasniku odnosno posedovatelju sale razuman rok za otklanjanje nedostataka.

12.4.Ukoliko se ustanovljeni nedostaci ne budu otklonili u utvrđenom roku, organ iz stava 3 ovog člana, zabraniće javno prikazivanje filmovado otklanjanja nedostataka.

12.5.Protiv rešenja opštinskog organa, može se podneti žalba nadležnom sudu u roku od 8 dana od dana uručivanja rešenja.

Član 13

13.1.Videogram koji sadrži jedno filmsko delo može se trgovati ili reprodukovati, javno prikazivati i davati na korišćenje ukoliko distributer, odnosno fizičko ili prvo lice koje namerava da obavlja takve postupke ima odgovarajući ugovor sa producentom ili nosiocem prava korišćenja, a kada se to odnosi na neko strano filmsko delo – i ukoliko je uvezeno u skladu sa zakonskim ili podzakonskim odredbama za uvoz roba.

13.2.Videogrami reprodukovani van Kosova, uključujući i videograme domaćeg filma, prilikom ulaska na Kosovu tretiraju se uvozom.

13.3.Video kasete i video ploče u kojima su reprodukovana filmska dela, se tretiraju kao izdanja.

13.4.Filmska gradja se tretira kao javna arhivska gradja.

Član 14

Ispunjavanje uslova shodno članu 13 ovog zakona nadgledaju odgovarajući inspektori .

Član 15

15.1.Kao dokaz o ispunjavanju zakonskih uslov za ponudu ili trgovinu, reprodukciju i davanje na korišćenju, svaki videogram filmskog dela mora biti snabdevan odgovarajućom, održivo nalepljenom etiketom.

15.2.Etiketa koja dokazuje da su ispunjeni uslovi za reprodukovanje ili davanje na korišćenje, zalepljuje se na površini videograma, dok se etiketa koja dokazuje da su ispunjeni uslovi za iznošenje na tržište, uključujući njihov uvoz ili izvoz, zalepljuje na spoljnjem omotaču videograma.

15.3.Izdavač etiketa je KCK.

15.4.Sadržaj, izgled, razmere i ostale elemente etikete, uključujući i one koji identifikuju njenu originalnost utvrđuje svake kalendarske godine Ministarstvo kulture. U sadržaju etikete obavezno se naznačava: Ministarstvo kulture, serijska oznaka i serijski broj, godina izdanja.

15.5.KCK donosi poseban pravilnik o načinu i uslovima izdavanja i nadzora izdanja; o evidentiranju, zaduženju-razduženju i davanju etiketa, kao i o uništavanju etiketa po isteku kalendarske godine.

15.6.Falsifikovanje etikete kažnjava se kao delo falsifikovanja fiskalne marke.

Član 16

16.1.KCK vrši raspodelu odgovarajućih etiketa na osnovu podnetog registra naslova filmskih dela, podnetih dokaza u smislu člana 13 ovog zakona, nakon odgovarajuće naknade, (u nastavku: taksa) na celokupnu količinu etiketa.

16.2.KCK raspoređuje onoliko etiketa koliko iznosi delkarisana količina od vlasnika, odnosno distributera videograma za iznošenje na tržištu u toku kalendarske godine.

16.3.Etikete se raspodjuju za svaku tekuću kalendarsku godinu i po isteku tekuće godine su nevažeće

16.4.Višak štampanih a ne raspodelenih etiketa u toku jedne kalendarske godine, uništava se od strane posebne komisije KCK u čijem sastavu se uključuje i jedan predstavnik Ministarstva kulture. Uništavanje uz odgovarajuće podatke o serijskom znaku i broječanom količinom viška etiketa čini se do 15. januara tekuće godine za prethodnu kalendarsku godinu i zapisnik uništavanja se potpisuje od strane svih članova komisije i čuva se kao finansijski dokument.

Član 17

17.1.Videogrami koji nemaju odgovarajuću etiketu u smislu člana 15 ovog zakona, uključujući i videograme koji imaju etiketu isteklog roka, odnosno koja se ne poklapa sa kalendarskom godinom u smislu stava 3 člana 16, obavezno se konfiskuju.

17.2.Videogrami koji se daju na korišćenje a koji sadrže naslove filmskih dela koja ne figuriraju u podnetom spisku, takodje će se obavezno konfiskovati.

Član 18

18.1.Nije dozvoljena ponuda, uključujući i izloženje, kao ni prodaja videograma na ulici, trotoarima ili improviziranim sredinama, u objekte ili prostorije koje nisu registrovane za trgovinske usluge.

18.2.Videogrami zatečeni u smislu prethodnog stava, obavezno se konfiskuju.

Član 19

19.1.Privremenu konfiskaciju u smislu člana 17 i 18 ovog zakona sprovode odgovarajući inspektori. Tom prilikom uz zahtev o krivinom ili prekršajnom postupku, videogrami se predaju tužilaštvo, odnosno odgovarajućem sudu.

19.2.Kada odluka o konfiskaciji videograma postaje konačna u odgovarajućem postupku, konfiskovani videogrami se uništavaju i ovaj postupak se zapisnički konstatuje i verifikuje. U Komisiji za uništavanje učestvuje i jedan predstavnik iz KCK.

POGLAVLJE III

Institucije

Član 20

20.1. Radi ostvarivanja ciljeva razvojne politike kinematografije, radi ispunjavanja odgovornosti i zahteva koji predstavljaju javni interes u ovoj oblasti, osniva se Kosovski kinematografski centar, kao institucija sa atributima centralnog autoriteta za kinematografiju, pod patronatom Ministarstva kulture.

20.2. Sedište KCK je u Prištini.

Član 21

Ministarstvo kulture utvrđuje razvojne ciljeve kinematografije.

Član 22

22.1. Ministarstvo kulture nadgleda zakonitost poslovanja KCK.

22.2. KCK je obavezan da pruža tražene informacije i odobri kontrolu dokumentacije kad god zahteva Ministarstvo kulture.

Član 23

Ministarstvo kulture preduzima sve mere radi obezbeđivanja potrebne i efikasne primene ovog zakona, uključujući i donošenje podzakonskih akata za njegovo sprovođenje.

Član 24

24.1. Najmanje jednom godišnje, Ministarstvo kulture ocenjuje ostvarivanje razvojnih ciljeva kinematografije, kvalitet i uspešnost delatnosti KCK, kao i menadžiranje sredstava Fonda za kinematografiju.

24.2. Glavni zaključci ocene postaju javni.

24.3. Ne kasnije od dva meseca po isteku kalendarske godine, KCK treba podneti Ministarstvu kulture sažeti izveštaj o odvijanim aktivnostima u prethodnoj godini, uz dovoljne i potrebne podatke za ocenu izvršavanja zadataka, rezultate i manjkavosti u kretanjima razvoja kinematografije, kao i o menadžiranju Fonda za kinematografiju. Kratku ocenu izveštaja, KCK treba objaviti u dnevnoj štampi i na svojoj službenoj stranici na Internetu

POGLAVLJE IV
KINEMATOGRAFSKI CENTAR KOSOVA

Ovlašćenja i odgovornosti
Član 25

25.1.KCK ima ovlašćenja i funkciju stečene ovim zakonom i podzakonskim aktima za njegovo sprovođenje.

25.2.KCK je nadležan da oceni i odlučuje o podsticanju i podršci kinematografske delatnosti u funkciji ciljeva razvojne politike i javnog interesa iz člana 21 ovog zakona.

25.3.KCK je nadležan da menadžira Fond za kinematografiju i odgovoran je za efikasnu i namensku upotrebu.

25.4.KCK ima svojstvo pravnog lica i pravnu sposobnost da zaključi ugovore i da stupi u druge obavezujuće odnose sa trećim licima.

25.5.KCK saradjuje sa javnim vlastima kao i sa institucijama, organizacijama i domaćim i inostranim asocijacijama u svim pitanjima od interesa za stvaranje povoljne sredine za razvoj kinematografije, razmenu iskustava i informacija.

25.6.KCK saradjuje sa homolognim vlastima drugih zemalja, saradjuje i pridružuje se regionalnim i drugim međunarodnim organizacijama i asocijacijama iz oblasti kinematografije, kao i učestvuje u njihovim aktivnostima.

25.7.Stvara i ažurira bazu podataka u vezi sa domaćim i svetskim filmskim stvaralaštvom, o subjektima koji se bave kinematografijom na Kosovu, o kretanjima na tržištu filmskih dela, o proizvodnoj ceni, kao i o najnovijim trendovima u filmskom stvaralaštvu i tehnologiji, i stavlja na raspolaganje potrebne informacije zainteresiranim subjektima.

25.8.KCK će na potpun i profesionalan način ispunjavati svoje zadatke i funkciju, i neovisno od političkih uticaja, uz poštovanje principa transparentnosti i nediskriminacije.

Član 26

KCK nadgleda tačnu primenu ovog zakona i podzakonskih akata za njegovo sprovođenje u delatnosti subjekata koji se bave kinematografijom, ukoliko se ovim zakonom ne utvrđuje drugačije.

Struktura i funkcionisanje
Član 27

27.1.Struktura i funkcionisanje KCK se, shodno ovom zakonu, utvrđuje statutom i drugim aktima KCK.

27.2.Statut KCK stupa na snagu po usvajanju od Ministarstva kulture.

Član 28

28.1.Upravni organi KCK su: Upravni odbor i direktor KCK.

28.2.Organogram za KCK predlaže direktor KCK, a usvaja Ministarstvo za kulturu.

Upravni odbor Član 29

29.1.Upravni odbor obavlja funkciju upravljanja, utvrđuje opštu politiku aktivnosti KCK.

29.2.Upravni odbor:

- a) Procenjuje potrebe i mogućnosti koja se odnose na ciljeve razvojne politike i javni interes u oblasti kinematografije, utvrđuje godišnji program aktivnosti i mere za njegovo ostvarivanje, prati i ocenjuje kretanja realizacije;
- b) usvaja godišnji budžet, podnosi zahtev za odobravanje budžetskih sredstava, utvrđuje finansijsku politiku fonda za kinematografiju i funkcionisanje KCK; vrši raspodelu sredstava za planirane aktivnosti, dajući prednost filmskim projektima za proizvodnju domaćeg umetničkog dokumentarnog i animiranog filma; strah se o efikasnom i zakonitom korišćenju prihoda, kao i o kretanju troškova u okviru finansijskog potencijala; razmatra i usvaja godišnji izveštaj o radu KCK kao i godišnji bilans;
- c) Imenuje profesionalni žiri za filmske projekte aplikantata na konkursima objavljenim od KCK kao i druge odgovarajuće savete;
- d) Usvaja predlog statuta KCK, poslovnik o svom radu i profesionalnih žirija, pravilnik o usvajanju i subvencioniranju filmskih projekata i drugih aktivnosti, pravilnik za vizioniranje filmskih dela koja će se javno prikazivati na Kosovu;
- e) Pokreće inicijative za poboljšanje ili dopunu zakonskog kadra iz oblasti kinematografije i kulture; donosi akta o sprovođenju ovog zakona kad je to u nadležnosti KCK;
- f) Ocenjuje efikasnost organizacije stručne službe KCK;
- g) Obavlja i druge aktivnosti u vezi sa procenom planiranja, odlučivanja i nadzora, utvrđenim statutom.

Član 30

30.1.Upravni odbor se sastoji od pet članova koje imenuje Ministar za kulturu.

30.2.Mandat članova traje tri godine s pravom da se dva člana ponovo biraju za još jedan mandat zaredom.

30.3.Članovi moraju biti univerzitetski obrazovana lica, sineasti ili publicisti sa iskustvom i reputacijom u oblasti kinematografije.

30.4. Ne može se imenovati ili ostati za člana upravnog odbora lice:

- a) koje drži ili se postavlja na javnom izbornom položaju.
- b) koje je ili postaje član izvršnog organa jedne političke partije.
- c) koje je krivično kažnjavano za krivično delo za koje nije amnistiran ili oslobođen koje ga čini nedoslednim da bude član, odnosno koje se u toku mandata osudjuje konačnim rešenjem za jedno takvo krivično delo.

30.5. Članovi biraju iz svojih redova predsedavajućeg sa jednogodišnjim mandatom.

30.6. Upravni odbor KCK čine po jedan član delegiran iz Ministarstva za kulturu, domaćih producenata, udruženja filmskih glumaca, distributera i filmskih kritičara.

30.7. Upravni odbor odlučuje većinom glasova članova.

30.8. Članovi Upravnog odbora nisu u radnom odnosu u KCK.

Direktor KCK
Član 31

Direktor KCK ima obaveze, ovlašćenja i odgovornosti dobijene zakonom, statutom KCK i odlukama Upravnog odbora, a posebno:

- a) utvrđuje operacionalne politike u izvršavanju zadataka KCK i odluka Upravnog odbora, organizuje svakodnevne poslove kao i motiviše, nadgleda i vrednuje rad osoblja; vrši prijem radnika primenjujući konkursnu proceduru, određuje poslove i odgovornosti radnika i ima i druga ovlašćenja poslodavca; stara se o uslovima rada i treniranju osoblja u vezi osposobljavanja i menadžiranja o efikasnom obavljanju zaduženih odgovornosti;
- b) predstavlja KCK;
- c) odgovoran je za kretanja delatnosti KCK u skladu sa zakonom;
- d) priprema sednice i materijale za sednice Upravnog odbora i izrađuje ostala akta i rešenja koja su u nadležnosti KCK; priprema godišnje izveštaje KCK;
- e) deluje u pravcu održavanja efikasnih i korektnih odnosa sa Ministarstvom kulture i drugim institucijama, sa subjektima koji se bave kinematografijom, sa profesionalnim udruženjima stvaralaca, sa homolognim partnerima;
- f) predlaže stručni žiri za izbor filmskih projekata za subvencionisanje, određuje visinu nagrada za rad članova Upravnog odbora, žirija, komisije za vizioniranje.

Član 32

32.1. Za imenovanje direktora KCK, Ministarstvo kulture objavljuje javni konkurs. Direktora KCK imenuje Ministar za kulturu iz spiska sa ne manje od dva kandidata koji se predlažu od komisije za sprovođenje konkursa. Za direktora KCK imenuje se lice koje ima univerzitetsko obrazovanje, koje ima organizacionih i menadžerskih sposobnosti, ili sineasti i stvaraoci sa reputacijom.

32.2. Nijedno lice ne može biti imenovano i nakon imenovanja ostati na položaju direktora ukoliko zasniva ili drži još jedan aktivan posao ili drugi položaj, kao i u slučajevima iz stava 4 člana 30 ovog zakona.

32.3. Direktor se imenuje na četvorogodišnji mandat uz mogućnost još jednog ponovnog izbora zaredom.

32.4. Platu direktora utvrđuje Ministar za kulturu.

32.5. Razrešenje direktora vrši se takođe rešenjem Ministra za kulturu u skladu sa zakonom i statutom KCK.

POGLAVLJE V POSTUPAK ZA IZBOR I USVAJANJE PROJEKATA

Konkurs za filmske projekte Član 33

33.1. U skladu sa programom aktivnosti i finansijskim potencijalom za odgovarajuću godinu, ne dalje od dva meseca po usvajanju budžetskih sredstava, Upravni odbor objavljuje konkurs za filmske projekte: za dugometražni ili kratkometražni umetnički film, za dokumentarne filmove i za crtane - animirane filmove.

33.2. Pravo učešća na konkursu imaju sva pravna lica, domaća ili strana registrovana na Kosovu kao subjekat biznisa za proizvodnju filma (filmski producenti), kao i sineasti sa statusom slobodnog umetnika, ukoliko se ovim zakonom drugačije ne utvrđuje. Nemaju prava učešća na konkurs radnici KCK i članovi Upravnog odbora.

33.2. Procedure za izbor projekata preporučuju se od Upravnog odbora, a usvaja ih Ministar.

Član 34

Učesnik konkursa, podnosi: scenarist, overenu kopiju registracije kao subjekat biznisa i kao producent, uključujući takve kopije i za svakog koproducenta; kratak opis delatnosti koju je obavljao kao producent i koproducent, kao i opis o svakom koproducentu filmskog projekta; kompletirani elaborat za realizaciju filmskog projekta; imena predviđenih koautora za ostvarivanje filmskog dela iznoseći o svakome i podatke o nivou stručnog obrazovanja, o profesionalnom iskustvu i o delima u čijoj su realizaciji doprineli kao koautori («curruculum vitae», u nastavku CV).

Član 35

35.1.Svaki učesnik konkursa ima pravo da traži objašnjenja i informacije u vezi objavljenog konkursa od strane KKC.

35.2.Filmski projekti podneti po isteku konkursnog roka, oni koji su podneti od prijavljivača koji je, shodno ovom zakonu, izgubio pravo da se prijavi filmskim projektima na konkursima KCK, kao i prijavljivači konkursa koji nisu ispunjavali uslove konkursa, neće se razmatrati i vraćaju se prijavljivaču u roku od 3 dana po zaključenju konkursa.

35.3.Otvoreni rok za prijavljivanje na konkurs ne može biti kraći od 30 dana niti duži od 60 dana od dana objavljivanja konkursa.

35.4.Prijave sa dopunskom dokumentacijom se ne vraćaju prijavljivačima i čuvaju se kao trajni materijal, izuzev u slučajevima iz stava 2. ovog člana.

Član 36

Upravni odbor, na predlog direktora KCK, svake godine objavljuje konkurs za kratkometražni umetnički film, za dokumentarni film i za crtani-animirani film, s pravom učešća samo za mlade sineaste koji su tek završili profesionalno univerzitetsko obrazovanje.

Odlučivanje

Član 37

37.1.Upravni odbor usvaja i subvencionira filmske projekte (određujući i subvencionu kvotu) na osnovu izbora odgovarajućeg žirija i na osnovu izveštaja Finansijske komisije.

37.2.Ukoliko Upravno odbor konstatuje manjkavosti, vratiće na preispitivanje odluku o izboru, odnosno finansijski izveštaj, i adresirane manjkavosti će se razmatrati .

Član 38

38.1.Ukoliko se konstatuje da se u sastav vrednosnog žirija našlo lice koje ne bi moglo postati niti ostati član žirija u smislu stava 6 člana 43 ovog zakona, u tom slučaju Upravni odbor će poništiti odluku žirija, razrešava i udaljava iz žirija takvog člana, umesto njega imenuje novog člana, kao i saziva sastanak žirija ostavljajući razuman rok, kako bi se novi član upoznao sa popdnetim projektima.

38.2.Ukoliko se, nakon odluke o subvencioniranju projekta konstatuje slučaj kao u prethodnom stavu, onda će se odluka žirija o izboru projekta i upravnog odbora o subvencioniranju projekta poništiti uz retroaktivno dejstvo.

Član 39

39.1. Protiv odluke Upravnog odbora može se podneti prigovor Ministarstvu za kulturu u roku 8 dana od dana pismenog obaveštenja.

39.2. Učesnik konkursa čiji je projekat odbijen, u roku od 8 dana od dana obaveštenja o rezultatima konkursa, može zahtevati od KCK preispitivanje odluke, ali jedino ako pretendira da je njegov projekat bio izabran od vrednosnog žirija i odluka žirija se nije poštovala, ili njegov projekat nije uopšte razmatran od strane žirija, ili raspolaže uverljivim podacima ili dokazima da je neki član žirija lice, koje se, u smislu tačke (b) i (c) stava 6 člana 43 ovog zakona, nalazi u vezama sa pobednikom filmskog projekta. Zahtev za preispitivanje će se usvojiti ukoliko navodi podnosioca žalbe rezultiraju istinitim, odnosno odbijaće se ako rezultiraju neosnovanim. Zahtev za preispitivanje kojim se prigovara odluka vrednosnog žirija u sadržajnom aspektu, odbacuje se.

Član 40

Podnosioci filmskih projekata pismeno će se informisati o odlukama Upravnog odbora, koji sadrži kratko obrazloženje o usvajanju pobedničkog filmskog projekta, odnosno odbijanju usvajanja. Obaveštenje o usvajanju pobedničkog projekta, sa identifikacionim podacima njegovog podnosioca i o sastavu vrednosnog žirija, publikuju se u dnevnoj štampi i na službenoj stranici KCK na Internetu.

Član 41

Odluka o usvajanju projekta, uključujući i kvotu subvencije, nije prenošljiva. Takva transakcija smatra se nezakonitom i u takvom slučaju KCK će poništiti odluku, odnosno ugovor za realizaciju pobedničkog projekta smatraće se stavljenom van snage, sa retroaktivnim dejstvom.

Kvota subvencioniranja

Član 42

42.1. Upravni odbor utvrđuje kvotu subvencioniranja unutar limita Fonda za kinematografiju, imajući u vidu žanr filmskog projekta, tehničke standarde, izveštaj finansijske komisije i ocenu žirija o umetničkoj, kulturno-socijalnoj i ekonomskoj plodotvornosti projekta.

42.2. KKC ne finansira preko 51% ukupnog iznosa projekta, sem za crtane filmove, animirane filmove i projekata skorodiplomiranih kinematografa do iznosa 90%.

42.3. Subvencioniranje za crtani-animirani film i za projekte tek diplomiranih sineasta, može biti do 90%.

42.4. KCK će imati atribut koproducenta i učestvovalaće u srazmernoj podeli zajedničkog dobitka od ekonomskog korišćenja filmskog dela u skladu sa ugovorom utvrdjenim uslovima, ako se ovim zakonom ne utvrđuje drugačije.

42.5. Nakon donošenja odluke o usvajanju i subvencioniranju filmskog projekta i kada ukupan iznos predviđenih troškova za njegovu realizaciju bude 100% obezbeđeno, pobjednički producent ne može stupiti u odnose sa ostalim koproducentima niti da traži ili stvara dodatne izvore bez prethodnog upoznavanja KCK obrazloženim dopisom i bez njegove saglasnosti.

42.6. Ukoliko se ne postupa shodno prethodnom stavu, u tom slučaju će se povlačiti odluka KCK o subvencioniranju projekta.

42.7. Iznos subvencioniranja realizuje se se u tri faze: 1/3 prilikom snimanja prvog kadra, 1/3 nakon isteka 30 dana snimanja i 1/3 kada se završava snimanje zadnjeg kadra.

Vrednosni žiri Član 43

43.1. Filmske projekte vrednuje i odabira za usvajanje vrednosni žiri.

43.2. Vrednosni žiri imenuje Upravni odbor KCK iz spiska više predloženih kandidata od strane direktora KCK.

43.3. Vrednosni žiri imenuje se odmah po isteku roka za prijavljivanje projekata na objavljeni konkurs.

43.4. Vrednosni žiri se sastoji od 7 članova koji iz svojih redova koncenzusombiraju predsedavajućeg još na prvom sastanku, a u nedostatku koncenzusa predsedavajućeg određuje direktor KCK.

43.5. Za članove Vrednosnog žirija imenuju se sineasti i ostali istaknuti umetnici, kao i istaknute ličnosti iz raznih oblasti umetnosti i kulture.

43.6. Za člana Vrednosnog žirija ne može se imenovati, ili ako je imenovan, ne može ostati lice, bez obzira na ispunjavanje gorenavedenih uslova:

- a) koje je u bliskoj porodičnoj vezi ili u bračnoj vezi sa direktorom KCK, sa nekim od članova Upravnog odbora;
- b) koje je u bliskoj porodičnoj vezi ili u bračnoj vezi sa podnosiocem konkurentnog projekta, sa autorom scenarija ili književnog dela adaptiranog za scenario;
- c) koje ima neposredan finansijski interes (ortakluk) ili posredan (suosnivač ili deoničar) ili aktivan radnik u biznisu podnosioca filmskog projekta.

43.7. Članovi vrednosnog žirija se prethodno upoznavaju sa smetnjama da bi bili ili ostali članovi žirija, kao i sa podacima o identitetu podnosioca konkurentnih projekata. Svaki od članova žirija potpisuje prethodnu izjavu da nema nikakvu smetnju (ograničenje) da bude član žirija.

43.8. Sednice žirija saziva direktor KCK, one su javne, osim faze glasanja. Na sednicama Vrednosnog žirija pozivaju se i podnosioci filmskih projekata i uživaju pravo da iznose svoja gledišta oko projekta, da daju objašnjenja i dodatne informacije ili da odgovore na pitanja članova žirija.

43.9.Smatra se da Žiri ima kvorum ako je na njegovom sastanku prisutno najmanje 5 članova. Odluka je zakonita ako za nju glasaju najmanje 4 članova. Ne može se odustajati od glasanja.

43.10.Za svaku sednicu žirija vodi se sveobuhvatni zapisnik. Sednice žirija se takodje tonski snimaju i snimanje zajedno sa zapisnikom čuvaju se kao trajni arhivski materijal.

Član 44

44.1.Vrednosni žiri, bazirajući se na scenario i elaborat filmskog projekta, kao i na izveštaj finansijske komisije, razmatra i ocenjuje sve projekte pojedinačno sa tehničkog kvaliteta i realizatorske verovatnoće.

44.2.Nakon ocenjivanja projekata, Vrednosni žiri vrši izbor projekta i podnosi Upravnom odboru za usvajanje i subvencioniranje.

Finansijska komisija

Član 45

45.1.Finansijska komisija se određuje od direktora KCK po zatvoranju konkursa za usvajanje i subvencioniranje filmski projekata.

45.2.Finansijska komisija se sastoji od tri člana-finansijska stručnjaka ili specijalista filmske proizvodnje, od kojih najmanje jedan koji ne pripada osoblju KCK.

45.3.Finansijska komisija analizira tehničko-finansijsku dokumentaciju podnetih projekata da bi se uverila da li je sveobuhvatna kao i to, da li korespondira sa realnim troškovima produkcije filma.

45.4.Finansijska komisija, takodje, proverava podatke i dokaze u vezi sa izvorima i verovatnošću obezbeđivanja sopstvenog učešća producenta.

45.5.Finansijska komisija priprema svoj izveštaj najmanje deset dana pre sastanka profesionalnog žirija

Tok realizacije subvencioniranih projekata

Član 46

46.1.Ne kasnije od petnaest dana od dana odlučivanja o subvencioniranju projekta, direktor KCK i producent pobedničkog projekta zaključuju ugovor za subvencioniranje realizacije projekta.

46.2.Ugovorom, između ostalog, treba utvrditi:

- a) rok za početak snimanja filmskog dela (koji ne može biti duži od šest meseci od dana zaključivanja ugovora) i trajanje realizacije projekata koje rezultira prvom kopijom filma;
- b) obavezu producenta za poštovanje standarda kvaliteta snimanja tona i slike;

- c) obavezu producenta da preuzme na sebe svako prekoračenje troškova preko predviđenog iznosa, ne dozvoljivši produženje roka, opadanje kvaliteta ili neko odstupanje od scenarija, odnosno od knjige snimanja;
- d) obavezu producenta da informiše KCK o svakoj promeni na tok realizacije projekta;
- e) obavezu producenta da odobri predstavnicima KCK da izbjiza prate tok realizacije projekta u svojstvu nadzornih, ali bez uticaja u smislu umetničkog obradjivanja;
- f) obavezu producenta da garantira opravdanost cene, kao i tačnost, vrstu i kvalitet obavljenih usluga, doznačenih materijala i ostalih doprinosa koji se otpisuju putem naplaćivanja i da će se svako otpisivanje kredita vršiti na osnovu odgovarajućih dokumenata;
- g) obavezu producenta o vodjenju evidencije prema knjigovodstvenim standardima i računopoložanju, kao i o formiranju i očuvanju odgovarajućih dokumenata u vezi sa prihodima i rashodima, koji se odnose na realizaciju projekta;
- h) obavezu producenta da pruža tražene informacije i da omogući pristup na odgovarajuću dokumentaciju radi nadzora efikasne i zakonite upotrebe sredstava iz subvencije;
- i) obavezu producenta da, po završetku realizacije filmskog dela, podnosi KCK potpun izveštaj, zajedno sa završnim bilansom;
- j) eventualne povoljnosti koje će uživati producent ukoliko filmsko delo postiže umetnički uspeh i ukoliko je u finansijskom aspektu realizovano na korektan i efikasan način;
- k) obavezu producenta da informiše KCK o toku eksploatacije filmskog dela i o ubiranim prihodima od eksploatacije za period od postavljanja dela na eksploataciju za tri godine uzastopno.

Član 47

KCK može na jednostran način da raskida ugovor ukoliko je producent:

- a) pružao lažne podatke ili dokaze;
- b) ne ispunjava obaveze i uslove ugovora;
- c) bankrotirao ili je ispisan sa spiska;
- d) zloupotrebljava subvenciju;
- e) tokom snimanja značajno odstupa od podnetog scenarija.

POGLAVLJE VI
FOND ZA KINEMATOGRAFIJU

Član 48

FOND ZA KINEMATOGRAFIJU

48.1. U cilju stvaranja materijalnih uslova za razvoj proizvodne delatnosti i reproduktivne kinematografije, u okviru Ministarstva za kulturu, ovim zakonom se osniva Fond za kinematografiju («Fond»).

48.2. Izvori sredstava fonda su:

48.2.1. Iz Konsolidovanog budžeta Kosova

- a) Sredstava Konsolidovanog budžeta Kosova koja na zahtev Ministarstva kulture i na osnovu projekata se dodeljuju Fondu;
- b) Prihodi na nivo budžetskih prihoda iz PUV-a, porezi, prodaja filmskih karata i pozajmljenja videograma;
- c) Prihodi na nivo budžetskih prihoda od novčanih kazni, kazni ili prikupljena oštećenja kao posledica prekršaja predviđenih ovim zakonom.

48.2.2. Ostali prihodi:

- a) Grantovi od donatora poklonjenih za Fond,
- b) Dobit koja potiče iz proizvodnje filmova koja je sufinansirana od KCK-a.

POGLAVLJE VII
DISTRIBUCIJA I PRIKAZIVAČI

Član 49

Posebnim pravilnikom, KCK će utvrditi sistem podrške za prikazivače i distributere.

Komisija vizioniranja

Član 50

50.1. Komisiju vizioniranja predlaže direktor KKC, a usvaja ga Upravni odbor

50.2. Komisija vizioniranja vrši procenjivanje filmova i daje dozvolu za javno prikazivanje filmova shodno članu 10 ovog zakona.

50.3. Komisija vizioniranja se sastoji od pripadnika sektora za kinematografiju i ostalih oblasti, kao što su pisci, sociolozi, psiholozi, filmski kritičari, producenti, režiseri, distributeri i prikazatelji. Komisija treba da u sastavu ima i predstavnike organizacija socijalnog blagostanja, predstavnike etničkih zajednica i religija. Komisija vizioniranja radi po posebnom pravilniku.

POGLAVLJE VIII KOSOVA FILM

Član 51

Organizovanje i funkcionisanje Kosova-filma reguliše se posebnim aktom Ministarstva za Kulturu.

POGLAVLJE IX KINOTEKA

Član 52

52.1.Kosova film ima svoju Kinoteku kao poseban arhiv za filmsku gradju.

52.2.U okviru Kinoteke biće i posebna biblioteka sa kolekcijama koja sadrže literature iz kritike, teorije i istorije filmske umetnosti, kopije filmskih scenarija i profesionalna izdanja u vezi sa režijom, snimanjem, animacijom, montažom, audiovizuelnim komuniciranjima i dr., kao i filmski muzej sa aparaturama, predmetima i materijalima od istorijske i naučne vrednosti za kinematografsko stvaralaštvo.

Član 53

53.1.Kinoteka prikuplja, čuva, štiti i restaurira filmsku gradju i sistematizira je u odgovarajuće kolekcije.

53.2.Održavanje filmova se primenjuje za sve kopije, bez obzira na tehniku snimanja i predmeznog držaoca gde su fiksirane.

53.3.Registracija filmova vrši se prema njihovoj vrsti, godinei proizvodnje, mesta porekla (snimanja). Registar sadržava sve podatke o filmskom producentu, koautorima i glumcima glavnih uloga.

53.4.Filmnska gradja stavlja se na raspolaganju korisnicima u cilju učenja, edukacije i studiranja.

53.5.Kinoteka pruža referentnu i orijentacionu uslugu korisnicima, uz poštovanje principa podjednakog i nediskriminatorskog tretiranja.

53.6.Zabranjeno je kopiranje i stavljanje u promet filmske gradje u komercijalne ciljeve.

53.7.U cilju trajnog očuvanja izvorne filmske gradje, Kinoteka može da reproducira filmsko delo do tri kopije, ali samo za internu upotrebu (u prostorijama Kinoteke), ukoliko zakonskim odredbama o autorskom pravu i srodnim pravima nije drugačije predvidjeno.

53.8.Izvorni materijal (negativ slika i tona) filmskog dela dozvoljava se da se upotrebi, uključujući i upotrebu van Kosova, na zahtev producenta filmskog dela, kao njegova neutudjiva svojina, ali pod uslovom da se ovaj materijal vrati Kinoteci u neizmenjenom stanju, ali ne duže od nakon 2 godina.

Član 54

54.1. Domaći producent jednog filmskog dela u roku od godinu dana od dana premijere javnog projektovanja, dužan je da Kinoteci dostavi jednu neupotrebljenu kopiju filmskog dela.

54.2. Producent filmskog dela subvencioniranog od KCK, dužan je da Kinoteci, osim kopije iz gornjeg stava dostavi na trajno čuvanje i prvu kopiju filmskog dela zajedno sa jednom kopijom odgovarajuće dokumentacije: scenario, listu dijaloga, knjigu snimanja, skicu dekora i kostuma, note ili partiture filmske muzike, filmski plakat i fotografije i drugog reklamnog materijala.

54.3. Obaveza iz stava 1. i 2. ovog člana odnosi se i na domaćeg producenta koji ostvaruje jedno filmsko delo u saradnji sa producentom čije se sedište ili boravište ne nalazi se na Kosovu.

POGLAVLJE X PREKRŠAJI

Član 55

Kaznom od 20.000 do 120.000 eura, kažnjava se zbog prekršaja distributer, odnosno vlasnik ili najamnik jednog kina koji menja namenu delatnosti kina bez saglasnosti KCK (član 8.).

Član 56

Kaznom od 500 do 5.000 eura prekršajno se kažnjava prikazivač, odnosno distributer:

- a) koji prikazuje film neopremljen dozvolom za javno prikazivanje (član 9.) ili kome je odbijeno davanje dozvole (član 10 stav 2.);
- b) koji dozvoljava pristup kina maloletnicima ispod 14 godina kada je film snabdevan dozvolom 'B' kategorije, ili maloletnicima ispod 18 godina (član 10 stav 1. tačka (b) i (c));
- c) koji prikazuje film pre 22,00 časova sadržine u smislu člana 10 stav 3.

Član 57

Kaznom od 500 do 5.000 eura prekršajno se kažnjava:

- a) producent koji ne postupa shodno člana 54 stav 1 ovog zakona.

Član 58

Kaznom od 200 do 1.000 eura prekršajno se kažnjava član Vrednosnog žirija koji je sakrio informaciju ili činjenicu koja predstavlja smetnju da bi bio član Vrednosnog žirija ili koji je prisustvovao sastanku žirija i pored prepreka (član 43 stav 6.)

Član 59

Sve izrečene kazne za prekršaje iz oblasti delovanja kinematografije, prelivaju se u Kosovski budžet.

POGLAVLJE XI PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 60

60.1. Ministarstvo kulture će, u roku od tri meseca od dana stupanja na snagu ovog zakona, obavljati proceduru imenovanja Upravnog odbora i direktora KKC, shodno člana 30.1 i 32.1 ovog zakona i obezbediti uslove za funkcionisanje KKC.

60.2. Podzakonska akta za sprovođenje ovog zakona usvojiće se u roku od šest meseci od stupanja na snagu ovog zakona.

60.3. KCK će usvojiti svoja akta koja predviđa ovaj zakon u roku od šest meseci od stupanja na snagu ovog zakona.

Član 61

Odredbe ovog zakona ne odnose se na delatnost televizije.

Član 62

Stupanjem na snagu ovog zakona stavljaju se van snage sve dosadašnje zakonske i podzakonske odredbe iz oblasti kinematografije.

Član 63

Ovaj Zakon stupa na snagu posle usvajanja od strane Skupštine i danom proglašenja od strane SPGS-a .

Zakon br.2004/22
8 Juli 2004

Predsednik Skupštine Kosova

akademik Nexhat Daci